

Tshiluba

Tshiluba

Luba-kasai

Avez-vous des douleurs ?

DIBIBIKUSAMA?

Oui / EYOWA

Non / TO

Montrez moi ou vous avez mal.

NDEJA MUABA UDI UKUSAMA

Pourriez-vous chiffrer votre douleur entre 0 et 10

BISAMA BIKOLA BISHI KU TSHIZENGU TO NI DIKUMI

(10 étant la note pour une douleur insupportable) ?

DIKUMI BILEJA BISAMA BIKOLA BE

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10



Je vous donne des médicaments.

DJI KUPESHA

MANGA



Je vous donne des antalgiques.

DJI KUPESHA

BUANGA BUA KU UVUI MUDI BISAMA TO

Est ce que ce médicament soulage votre douleur ?

BUANGA BUINA BUKONDOPA ANYI?

Je vous donne des antibiotiques :

DJI KUPESHA

ANTIBIOTIKA

Je dois prendre votre pouls.

DINGUVUA MUDI MIOYI WEBA UTUTA

Je dois prendre votre tension artérielle.

NDJI MUSUA KUPIMA LUENDU LUA MASHI

Je dois prendre votre température.

DJI NGANGATA KAPIA KAMUBIDI WEBA

Je dois prendre votre fréquence respiratoire.

NDJI NGELA TSHIANZA PA DIFU DIEBA, BUA KUBALA
KUEYEMENA KUEBA, EYEMENA MUTU WENZA MATUKU
ONSU, KUAKUDJI TO PAUDI U EYEMENA



Je dois vous faire une prise de sang.

DJI KUANGATA MASHI

Je dois vous poser une perfusion.

DJI KUPINGAJA MAYI

Je dois vous faire une piqûre.

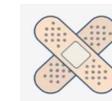
KASHINGI

Je dois refaire votre pansement.

BANDAGE

Je viens faire votre toilette.

NKUMBA WEBA



Vous ne devez pas boire.

KUNUI TO

Vous ne devez pas manger.

KUDJI TO

Vous ne devez pas fumer.

KUNUI MAKANIA TO

Vous ne devez pas vous lever.

KUJUKI TO

Il faut rester en isolement.

SHALA MUABEU, KUPATUKI TO BUA KUPESHI DISAMA DIEBA KUDI BANTU TO, ANYI BUA KUPESHI MASAMA MAKUABU TO.

Vous devez garder ce masque sur vous.

ELA MASKA EYI

Ne bougez pas

KUNUINGANI TO



Pouvez-vous vous asseoir ?

UDJI MUA KUSOMBA?

Pouvez-vous vous lever ?

UDJI MUA KUJUKA?

Pouvez-vous marcher ?

UDJI MUA KUENDA?

Pour nous appeler appuyer ici.

BUA KUTU BIKILA TUA MUNU WEBA APA

Ce sont les boutons pour allumer ou éteindre la lumière.

TUA MUNU APA BUA KUTEMESHA ANYI KUKANGA MUENDU

Les toilettes sont ici.

NKUMBA IDI APA

La salle de bain est ici.

TSHIKOSO TSHIDI APA

Vous allez avoir :

UDJI NI



une radio

TSHAMUA BUA KUTANGILA
MUNDA MWEBA



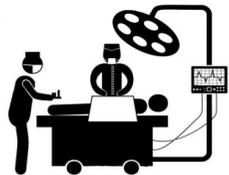
un scanner

TSHAMUA BUA KUTANGILA
MUNDA MWEBA



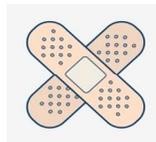
une échographie

TUDI TUKUELA BUANGA BUTALALA BUA KUTANGILA MU DIFU
DIEBA



Une opération

KUPANDA



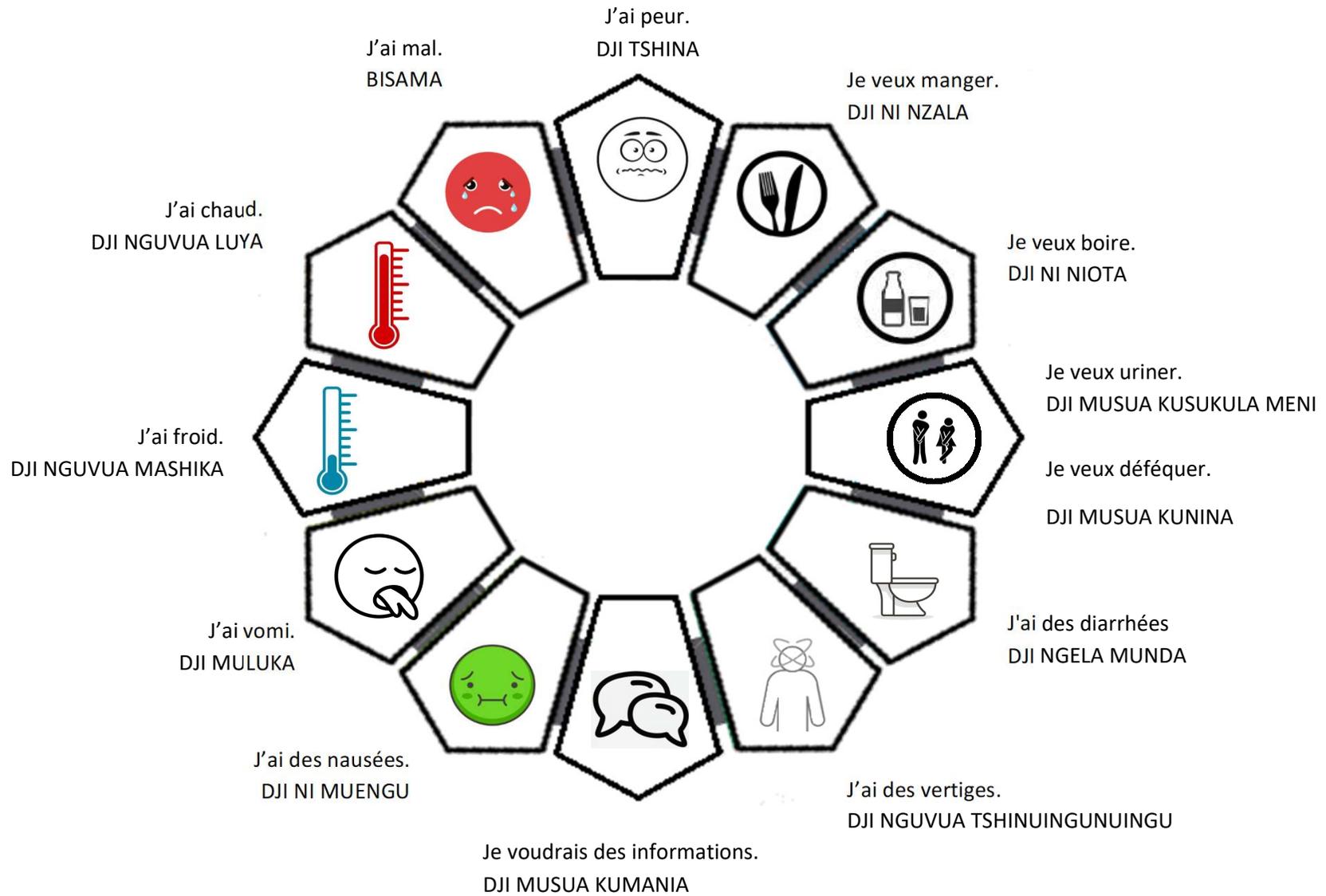
un pansement

BANDAGE



un plâtre

TSHITO



A donner au patient.